

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

Chiński Nowy Rok w Hadze



STRONA 5

Black Devils na fali!!!



STRONA 8

Pytania do eksperta
- listy Czytelników



redakcja@goniecpolanski.nl

STRONA 14



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

To nieprawda, że jak korzystasz z opieki lekarskiej, to nie masz prawa do Zorgtoeslagu

W Holandii system finansowania opieki zdrowotnej jest zupełnie inny niż w Polsce. Po przeprowadzeniu reformy w 2006 roku, składki na ubezpieczenie zdrowotne w Holandii wzrosły 4 krotnie. Obecnie składka miesięczna na podstawowe ubezpieczenie zdrowotne waha się od 75 do 115 euro miesięcznie. Zależy ona od tego, jaką wybierzemy ubezpieczalnię.

Oprócz podstawowej opieki zdrowotnej możemy dokupić sobie dodatkowy pakiet, który pozwoli nam na bezpłatne korzystanie z usług stomatologa, fizjoterapeuty, itd.

Wraz z podwyższeniem składek na ubezpieczenie zdrowotne Belastingdienst wprowadził w 2006 roku pierwszy dodatek TOESLAG - tzw. ZORGTOESLAG, czyli dodatek do ubez-

pieczenia, który funkcjonuje do dzisiaj. Jest on finansowym wsparciem dla osób, które mają niski dochód i mogłyby mieć problemy z opłacaniem ubezpieczenia zdrowotnego. Na dzień dzisiejszy wszystkie osoby, które są zameldowane na terenie Holandii lub posiadają dochody na terenie Holandii, muszą posiadać obowiązkowe ubezpieczenie zdrowotne. Te same osoby mają również prawo do dodatku do ubezpieczenia Zorgtoeslag, jeśli spełniają poniższe warunki:

- mają minimum 18 lat,
- są zameldowane lub pracują w Holandii,
- mają wykupione ubezpieczenie w Holandii,
- ich dochód nie przekracza 27 012 euro rocznie (osoby samotne) lub 33 765 euro rocznie (małżonkowie/partnerzy fiskalni).

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / LOUIS HALL

Reklama

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776

To nieprawda, że jak korzystasz z opieki lekarskiej, to nie masz prawa do Zorgtoeslagu

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Zapytaliśmy panią Annę Kłosowską, właścicielkę Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska, jak nasi rodacy korzystają z tego dodatku.

GoniecPolski. nl: Pani Aniu, czy polscy pracownicy w Holandii korzystają chętnie z do-

datku do ubezpieczenia Zorgtoeslag?

Anna Kłosowska: Oczywiście. Jeśli tylko otrzymają informację, że mogą miesięcznie otrzymać nawet 83 euro zwrotu z Belastingdienst, to bardzo chętnie składają wniosek o ten dodatek za naszym pośrednictwem. Grzech nie skorzystać z dofinansowania, które wynosi aż 996 euro rocznie.

G. P.: Jak Pani sądzi: jaki procent naszych rodaków otrzymuje już Zorgtoeslag?

A. K.: Trudno odpowiedzieć na to pytanie, gdyż cały czas zgłaszają się do nas nowi klienci, którzy nie mają zupełnie pojęcia o tym, co mogą dostać pracując legalnie w Holandii. Staramy się każdego klienta poinformować o wszystkich możliwo-

ściach (nie tylko tych związanych z dodatkiem do ubezpieczenia).

G. P.: W rozmowach między Polakami często słyszy się różne mity na temat spraw podatkowych. Jakie nieprawdziwe informacje krążą na temat Zorgtoeslagu?

A. K.: Moi pracownicy często opowiadają mi, że kiedy proponują klientowi Zorgtoeslag, to ten odmawia, bo ktoś mu powiedział, że nie może skorzystać z tego dodatku, bo był u lekarza. Co jest oczywiście niedorzeczne. To czy ktoś się leczy czy też nie, nie ma wpływu na wypłatę Zorgtoeslag z Belastingdienst.

G. P.: Skąd wzięły się takie informacje?

A. K.: Kiedyś sądziłam, że klienci myślą dodatek do ubezpieczenia z wypłatą no-claim (to był taki zwrot części składek z ubezpieczenia, jeśli cały rok nie korzystało się z opieki zdrowotnej, ale od 2006 roku został zniesiony). Ostatnio jednak klienci zaczęli opowiadać, że te

informacje otrzymują od swoich pracodawców. Co więcej klienci twierdzą, że pracodawcy wnioskują dla nich o Zorgtoeslag i wypłacają im go tylko wtedy, jeśli pracownik nie był chory.

G. P.: Dlaczego pracodawcy celowo wprowadzają w błąd swoich pracowników?

A. K.: Nie mam pojęcia, trudno jest mi komentować takie zachowanie, ale jeśli faktycznie tak jest, to nie jest to zgodne z prawem.

G. P.: Co można doradzić takim osobom?

A. K.: Możemy jedynie takie osoby rzetelnie informować o ich prawach i o warunkach jakie muszą rzeczywiście spełnić, aby móc otrzymywać dofinansowanie na swój rachunek bankowy.

G. P.: I ostatnie pytanie. Co raz więcej osób próbuje samodzielnie złożyć wniosek o Zorgtoeslag. Jakie błędy popełniają podatnicy przy składaniu wniosku o dofinansowanie, jeśli

oczywiście nie składają go za Państwa pośrednictwem?

A. K.: Klienci bardzo często wychodzą z założenia, że wniosek o dodatek wystarczy złożyć raz i dodatek będzie przychodził latami. Zapominają o tym, że ich sytuacja się zmienia i do urzędu trzeba wysłać aktualizację. Jeśli tego nie zrobią, to urząd może wezwać ich do zwrotu części dodatku. Drugim bardzo często popełnianym błędem przez klientów jest składanie dwóch osobnych wniosków dla małżonków/partnerów fiskalnych. Powoduje to, że do urzędu trafiają nieprawdziwe dane o ich wspólnym dochodzie i w efekcie otrzymują za duże kwoty, które potem będą musieli zwracać. W tym przypadku problem jednak pojawia się nie tylko przy składaniu samodzielnych wniosków, ale również gdy wnioski składają w imieniu klienta pseudo-księgowi, którzy bez przeprowadzenia odpowiedniego wywiadu wysyłają niedokładne informacje do Belastingdienst.

G. P.: Jak to wysyłają niedokładne informacje?

A. K.: Zwyczajnie zależy im na szybkim załatwieniu sprawy, skasowaniu 15-25 euro za wysłanie wniosku i nie dopytują klientów starannie o ich sytuację rodzinną, ubezpieczeniową, finansową. Efekt jest taki, że pieniądze i owszem → → →



FOT. FREEIMAGES.COM / MICHAEL & CHRISTA RICHERT

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodczy, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:
poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket
Monsigneur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:
<https://www.facebook.com/polonez.m>
Polonez Supermarket Apeldoorn



→ → → – zostaną wypłacone. Ale za rok, gdy urząd wydaje decyzje definitywne i sprawdza dane, czeka ich niemiła niespodzianka w postaci wezwania do zwrotu części dofinansowania.

G. P.: Dziękuję za rozmowę.

A. K.: Ja też serdecznie dziękuję i zapraszam czytelników

GoniecPolski. nl do odwiedzenia naszej strony internetowej www.rozlicznie.pl.

(RED.)
ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysłania e-maili na adres redakcja@goniecpolanski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.



Reklama

MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB
POLSKA • NIEMCY • HOLANDIA • BELGIA

4 WYJAZD ZA POŁOWE CENY

tel.: +48 662 151 047

Reklama

SENIOR VIP

Prześlij nam swoje CV
cv@seniorvip.pl

Szukasz pracy?

Zostań Opiekunem Osoby Starszej

Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

Oczekujemy:

- miłego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl ☎ 222 478 110 ☎ 222 478 114



Chiński Nowy Rok w Hadze

28 stycznia 2017 roku w Centrum oraz w pobliżu dzielnicy zwanej Chinatown, Gmina wraz z Ambasadą Chin w Holandii przy współpracy z lokalnymi organizacjami kulturalnymi i działającymi w tym rejonie firmami zorganizowali przywitanie Chińskiego Nowego Roku.

Obchody rozpoczęły się na Spuiplein uroczystym otwarciem przez przedstawiciela tutejszych władz i chińskiego ambasadora w Holandii.

Chiński Nowy Rok jest od najdawniejszych czasów w Chinach najważniejszym świętem publicznym i prywatnym. Wielowiekowa chińska tradycja znacznie różni się od europejskich sposobów witania Nowego Roku.

Chińczycy swój noworoczny dzień spędzają wśród najbliższych, obdarowując się prezentami. Konsumują tradycyjne dania, a następnie wychodzą na ulicę, by uczestniczyć w kolorowym, noworocznym korowodzie wśród osób niosących podobiznę smoka.

Również w Hadze w Chinatown odbyły się takie pochody. Wśród setek widzów i w ogłu-

szającym biciu bębnow, huku petard i tańczących ludziach po ulicach haskiego Chinatown szalały smoki. Korowód zatrzymywał się przed każdym punktem, gdzie prowadzi-

na jest działalność gospodarcza i smoki wówczas, wijąc się, domagały się od gospodarza przysmaków i petard. Właściciel po tańcu smoków obdarowywał je, co ma przynieść

mu powodzenie w interesach na kolejny rok.

Aktualny rok to Rok Koguta i potrwa do 15 lutego 2018 roku, kiedy to rozpocznie się Rok Psa.

TEKST/FOT. TOMASZ POKORSKI



PRACOWNIK OBSŁUGI KLIENTA

Międzynarodowa firma poszukuje pracowników z terenu Apeldoornu do pracy w zakresie obsługi klienta.

Wymagamy od pracownika:

- bardzo dobrej znajomości języka holenderskiego lub angielskiego,
- zorientowania w sprawach podatkowych i socjalnych w Holandii,
- dyspozycyjności,
- dobrej organizacji pracy,
- prawo jazdy kat. B.

Oferujemy:

- ciekawą pracę w młodym zespole,
- elastyczny czas pracy,
- cykl szkoleń przygotowawczych do podjęcia pracy,
- samochód i telefon służbowy.

Wszystkie osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie swojego CV wraz z listem motywacyjnym na adres:

cv@klosowska.com

PRACA

Murarz budowlany, klinkier. Holandia 11-13e netto+ darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, klinkier, komunikatywny język obcy, własny transport mile widziany, So-Fi mile widziane, mile widziane VCA lub SCC018. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 11-13e netto/40h, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Brygadzysta/foreman Monter rusztowań. 15-17 netto + zakwaterowanie. Wymagania: VCA lub SCC018 mile widziane, doświadczenie na w/w stanowisku, umiejętność czytania rys. technicznego, bardzo dobra znajomość j. obcego (angielski, niemiecki lub holenderski), własny transport mile widziany, So-Fi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 15-17e netto/40h, zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

PRODUKCJA SPOŻYW-

CZA. Poszukujemy kandydatów do pracy jako: PRODUKCJA SPOŻYWCZA. Miejscowość: Best, Oss, Venlo – Holandia. Zakres obowiązków: Sortowanie i pakowanie owoców, warzyw, produkcja wyrobów mięsnych, słodczy. Wymagania: Brak przeciwwskazań zdrowotnych do pracy z żywnością. Status osoby niekaranej w Polsce. Zapewniamy: Holenderską umowę o pracę, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne, Dojazd do pracy na terenie Holandii, Opiekę polskich koordynatorów, Pomoc przy założeniu nr BSN/sofi, Możliwość wyjazdu dla par, Darmowy transport do Holandii dla osób na stawkach wiekowych. Dodatki służbowe rekompensujące koszty zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie swojego CV na adres e-mail: info@workforce.pl. Strona internetowa: www.workforce.pl.

Zbrojarz, Holandia. Agencja Zatrudnienia PanPol (KRAZ 1670) poszukuje dla holenderskiego partnera ZBROJARZY. Lokalizacja: Harlingen, Holandia. Termin rozpoczęcia projektu: 16.01.2017. Termin zakończenia (przybliżony): Październik 2017. Warunki finansowe: 10 Euro netto za godzinę +

zakwaterowanie (2 osoby w pokoju) + samochód + kilometrówka. Wymagania: doświadczenie w pracach zbrojarskich, język angielski/niemiecki/holenderski, certyfikat VCA, mile widziane prawo jazdy i samochód. Osoby spełniające powyższe wymagania prosimy o przesłanie CV w języku angielskim/niemieckim/ holenderskim, w formacie *.doc, wraz z kompletem certyfikatów/referencji na adres bud@euroworker.pl. Kontakt telefoniczny: +48 739 522 904.

Opiekunka Holandia. ok. 940 euro netto za 2 tygodnie pracy. Holenderska firma poszukuje doświadczonych Opiekunów dla osób starszych do pracy na terenie Holandii. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, mile widziane referencje z poprzednich miejsc pracy, dyplom pielęgniarstwa, miłego usposobienia, empatii, cierpliwości, zaangażowania w pracę, komunikatywny język obcy angielski/niemiecki/holenderski. Warunki: zatrudnienie bezpośrednio z holenderskim pracodawcą (zwrot podatku z Holandii), bezpłatne wyżywienie i zakwaterowanie w miejscu pracy, dojazd na koszt pracodawcy 75 euro

co 2 tygodnie (150 euro co miesiąc), stały kontakt z polską koordynatorką, kilkudniowe wdrożenie do pracy pod opieką doświadczonego pracownika, wynagrodzenie ok. 940 euro netto za 2 tygodnie pracy. Praca w systemie rotacyjnym – 2 tygodnie pracy a następnie 2 tygodnie wolnego. Zainteresowanych prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

PERSONEL PORZĄDKOWY. Poszukujemy kandydatów do pracy jako: PERSONEL PORZĄDKOWY. Miejscowość: Marsbergen, Oss, Best – Holandia. Zakres obowiązków: Sprzątanie hoteli, magazynów i hal produkcyjnych. Wymagania: Znajomość języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie komunikatywnym, Status osoby niekaranej w Polsce. Zapewniamy: Holenderską umowę o pracę, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne, Dojazd do pracy na terenie Holandii, Opiekę polskich koordynatorów, Pomoc przy założeniu nr BSN/sofi, Możliwość wyjazdu dla par, Darmowy transport do Holandii dla osób na stawkach wiekowych, Dodatki służbowe rekompensujące koszty zakwaterowania. Osoby zainte-

resowane prosimy o przesłanie swojego CV na adres e-mail: info@workforce.pl. Strona internetowa: www.workforce.pl.

Operator maszyn HEDEL / KERKDRIEL. Poszukujesz pracy? Mieszkasz w okolicach Hel-del? Porozumiewasz się w języku holenderskim? Ta oferta pracy może być właśnie dla Ciebie. Dla klienta mieszczącego się w Hede, zajmującego się importem oraz exportem warzyw i owoców, poszukujemy operatora maszyn produkcyjnych / pakujących. Do Twoich obowiązków będzie należało: zapewnienie sprawnego funkcjonowania maszyn produkcyjnych/ pakujących, prawidłowe ustawianie maszyn, monitorowanie procesu podczas funkcjonowania maszyn, utrzymanie linii w prawidłowym działaniu. Wymagania: minimum dwa lata doświadczenia w podobnej funkcji – jako operator maszyn, doświadczenie w pracy na produkcji / pakowaniu, bardzo mile widziane, techniczne wykształcenie, komunikatywność, kreatywność, łatwość w rozwiązywaniu nagłych problemów, odporność na stres i nastawienie na rezultat, elastyczność oraz chęć pracy w systemie dwumianowym, porozumiewanie

się w języku holenderskim i angielskim. Jeśli jesteś zainteresowany powyższą ofertą prześlij nam CV na adres: polen@jobinvestment.nl lub skontaktuj się telefonicznie 073-711-3-717.

PAKOWACZ/-KA UBRAŃ. Poszukujemy kandydatów do pracy jako: PAKOWACZ/-KA UBRAŃ. Miejscowość: Woerden – Holandia. Zakres obowiązków: Pakowanie nowych ubrań, metkowanie, naklejanie cen oraz doczepianie alarmów. Wymagania: Znajomość języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie komunikatywnym, Status osoby niekaranej w Polsce. Zapewniamy: Holenderską umowę o pracę, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne, Dojazd do pracy na terenie Holandii, Opiekę polskich koordynatorów, Pomoc przy założeniu nr BSN/sofi, Możliwość wyjazdu dla par, Darmowy transport do Holandii dla osób na stawkach wiekowych, Dodatki służbowe rekompensujące koszty zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie swojego CV na adres e-mail: info@workforce.pl. Strona internetowa: www.worforce.pl.

Przepakacz złomu z VCA. Biuro pośrednictwa pracy

Reklama

**Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie**

**lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie**

www.GoniecPolski.nl

Domek.nl Winter Cup



Polonijna drużyna piłki nożnej „Białe Orły” wraz z Fundacją Białe Orły mają zaszczyt zaprosić na 6. Finał halowej piłki nożnej International Winter Cup.

Odbędzie się on w Tilburgu (hala Kwadraat) już 25 lutego 2017 roku. Turniej ma za zadanie wyłonienie najlepszej drużyny piłkarskiej. Bogaty program artystyczny i rozrywkowy pozwo-

li na miłe spędzenie czasu również poza halą.

PRZYJDŹ Z RODZINĄ I PRZYJACIÓŁMI!!!

Dla wszystkich gości, którzy tego dnia odwiedzą halę Kwadraat, czekają m.in. loteria z nagrodami, kiermasz rzeczy używanych, zabawy i konkursy z wodzirejem oraz występy zespołów muzycznych. Dzieci przeniosą się do krainy „Bajkolandii”, której gospodarzem będzie Klaun Malinka wraz z pomocnika-

mi. Na co mogą liczyć najmłodsi? Warsztaty plastyczne, taneczne, Kino Bambino karnawałowe Mini Disco oraz wiele innych atrakcji.

Bądźcie tam z nami! Na zakończenie tego dnia przewidziana jest Zabawa Karnawałowa z zespołem POL TON!!

Pamiętaj, to już 25 lutego 2017 roku w Tilburgu!!!

TEKST/FOT. PRZESŁANE PRZEZ FUNDACJĘ BIAŁE ORŁY

PRACA

TRAMPER Flexwork poszukuje pracowników z ukończonym kursem VCA do pracy na stanowisko przepalacza złomu. Miejsce pracy: okolice Vlissingen, Zeeland. Wymagania: doświadczenie, kurs VCA, znajomość języka angielskiego lub holenderskiego. Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie CV, kopie certyfikatu VCA, sofi numer oraz kopie dowodu osobistego na adres e-mail: info@tramperflexwork.nl.

Murarz budowlany – Holandia. 420-520 euro netto/40h+zakwaterowanie. Wymagania: Vca lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku klinkier, język obcy (1 osoba na grupę), własny transport mile widziany, sofi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 420-520 euro netto/40h, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Pracownik biura pośrednictwa pracy. Szukamy kolegi do naszego zespołu! Opis stanowiska: obsługa administracyjna pracowników, stały kontakt, opieka nad pracownikami tymczasowymi, pomoc w umówieniu wizyty u lekarza itp., wprowadzanie nowych pracowników do zakładu pracy, kontrolowanie zakwaterowania dla pracowników, utrzymywanie dobrych relacji z klientami, współpraca z innymi działami GHS. Oczeku-

jemy: Znajomość języka holenderskiego, Mile widziane doświadczenie, Zamieszkanie w Amersfoort +/-20km, prawo jazdy kat. B, odpowiedzialność, samodzielność, elastyczność, szybkość działania i podejmowania decyzji, dobra znajomość obsługi komputera, odporność na stres. Oferujemy: Prace na długi okres czasu, Narzędzia potrzebne do pracy (telefon, auto), Dużą samodzielność w działaniu, Prace w dynamicznym środowisku. Po więcej informacji zadzwoń pod: +31 622 503 887. Czekamy na Twoje CV w języku holenderskim! praca@groenehart-service.nl. Pozdrawiamy, Groene Hart Service!

Układanie bukietów – Aalsmeer (NH). Opis pracy: Poszukujemy osoby do pracy przy układaniu bukietów. Po zakończonej pracy będzie możliwość podjęcia innej pracy. Liczba miejsc pracy: 5 stanowisk pracy. Miejsce pracy: Aalsmeer. Liczba godzin: 30-40 tygodniowo. Stawka: 8.96 euro brutto. Możliwość nadgodzin: Tak. Dodatek zmianowy: Nie. Praca na krótki i długi okres czasu. Znajomość języka Angielskiego: Tak (wymagane). Zakwaterowanie: AB Oost lub własne. Transport: AB Oost lub własne. Początek Pracy: 06/02/2017. Wymagania: doświadczenie przy bukietach, prawo jazdy (mile widziane), znajomość języka angielskiego (swobodna komunikacja w języ-

ku angielskim mile widziana), oferta dla pracowników z UE. Zapewniamy: wynagrodzenie zgodne z prawem pracy, dodatki do wynagrodzenia (urlopowe i wakacyjne), dodatek do wynagrodzenia ET, transport do pracy bezpłatny, pomoc w sprawach administracyjnych w Holandii, pomoc w uzyskaniu dofinansowania do ubezpieczenia, co-tygodniowe wynagrodzenie, polski koordynator. Jesteś zainteresowany/a? Proszę o przes-

łanie CV na adres work.pl@aboost.nl.

Pracownik fizyczny – rzeźnik. Panie i Panowie! Jesteśmy liderem w rekrutacji wykwalifikowanych rzeźników – wykrawaczy, klasowaczy oraz ubojowców do przemysłu przetwórstwa mięsnego na terenie całej Holandii. JESLI POSIADASZ JAKIEKOLWIEK DOSWIADCZENIE NIE WAHAJ SIE APLIKOWAĆ! Miejsce pracy: HOLLANDIA- Amster-

dam i Tilburg. Data rozpoczęcia pracy: od zaraz! OPIS STANOWISKA: Trybowanie, Klasowanie, Obróbka, Ubój. WYMAGANIA: mile doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku, mile widziane prawo jazdy kat. B. OFERUJEMY: atrakcyjne wynagrodzenie, praca na warunkach Holenderskich, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę polskiego koordynatora na miejscu. Osoby zainteresowane powyższą ofertą zapraszamy

do aplikowania przez przesłanie CV na praca@bizztemp.nl wpisując w tytule 'oferta 52'" lub pod numerem telefonu +31614731834.

Monter rusztowań -Holandia 10-15e netto + zakwaterowanie. Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, własny trans-

CIĄG DAJSZY NA STR. 9

Reklama



BILETY AUTOKAROWE REZERWACJA, SPRZEDAŻ

HOLLANDIA
0031-648-719-489

POLSKA
0048-51175-66-40

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać
w dniu wyjazdu w autobusie**

bilety on-line: www.twojbilet.eu

Black Devils na fali!!!



Niedzielne spotkanie z Taxandria miało dla piłkarzy z Tilburga ogromne znaczenie. Był to ostatni mecz w tym roku dla podopiecznych trenera Pawła Semika, ale nie ostatni akcent przed zimową przerwą.

Dwa tygodnie przyszło czekać polskim piłkarzom, aby móc ponownie zaprezentować się swoim kibicom na boisku. Przerwa spowodowana była przełożeniem meczu z Baardwijk i w sztabie trenerskim wicelidera trzeciej klasy pojawiły się zasadne przypuszczenia czy to czasem nie wybiję z rytmu zawodników. Dwa tygodnie temu rozegrali znakomite zawody z trzecią drużyną w tabeli – Realem Lunet. Idąc za ciosem namierzali na cel Baardwijk i Taxandrie oraz w ogólnym rozrachunku sześć pewnych punktów do klasyfikacji.

Obawy były słuszne, ale już po pierwszych minutach spotkania z Taxandria zostały rozwiane. W ciągu pierwszych 10 minut polscy piłkarze powinni prowadzić co najmniej dwiema bramkami. Brakowało jednak skuteczności. Wynik został otwarty w 20 minucie przez kapitana zespołu – Kacpra Nonckiewicza, który pewnie wykonał rzut karny. Do szatni piłkarze zeszli przy stanie 2: 1 dla gospodarzy.

Kilka minut po przerwie wynik podwyższył Kamil Skonieczny, strzelając tym samym swoją drugą bramkę w tym meczu. Jednak pierwszoplanową postacią był wspomniany już wcześniej Kacper Nonckiewicz, który skompletował hat-tricka. Z konieczności na środku obrony zagral trener Broekhoven Paweł Semik, który również wpisał się na listę strzelców ładnym uderzeniem sprzed pola karnego.

W niedzielę 18.12.2016 roku Broekhoven po raz drugi w tej

rundzie wybierze się do Nieuwkuijk. Mecz został tam przerwany w 75 minucie przy stanie 2: 1 dla gospodarzy i holenderska federacja piłkarska KNVB zdecydowała o dograniu ostatnich 15 minut – kwadrans, w którym Black Devils będzie walczył o odwrócenie losów tego spotkania.

TEKST/FOT. PRZESŁANE

PRZEZ BLACK DEVILS

Broekhoven Black Devils – TAXANDRIA 6: 3 (2: 1)

Bramki: K. Nonckiewicz x3, K. Skonieczny, P. Semik

Skład: P. Lewicki – T. Kierepka, P. Semik, R. Czeberak, R. Kołodziej – Ł. Jaworski (T. Wasiel), K. Nonckiewicz (C), B. Adamczyk, B. Grzywacz – K. Jajus, K. Skonieczny

Trener: Paweł Semik
Zdjęcia: Roman Kołodziej
Opis: Bartek Grzywacz

Reklama

Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego

Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
No borders to security



Pierwszy mecz w tym roku odwołany!

Dzisiejszy mecz (6.02.2017 r.), który miał się odbyć z drużyną Baardwijk 3, został odwołany ze względów bezpieczeństwa.

Dla sztabu szkoleniowego, zawodników i przede wszystkim kibiców powód odwołania zawodów jest kompletnie niezrozumiały i zaskakujący – Burmistrz miasta Waalwijk oraz miejscowa Policja nie wyrazili zgody

na rozegranie zaległego meczu rudny jesiennej 3 klasy ligi holenderskiej w obawie o niebezpieczeństwo, jakie może spowodować przyjazd kibiców z Polski!

Drużyna Black Devils jest oburzona i zniechęcona tą sytuacją i na pewno nie zamierza zostawić tej sprawy w taki sposób. Kibice Czarnych Diabłów, którzy dopingują, nigdy nie byli powodem jakiegokolwiek incydentu, który wpłynął na decyzje delega-

tów KNVB, tudzież arbitrów zawodów.

Przypomnijmy, iż mecz rozegrany pomiędzy obiema drużynami w poprzedniej rundzie został przerwany w 75 minucie z powodu nadmiernej agresywności piłkarzy Baardwijk, którzy nie byli zainteresowani graniem w piłkę nożną, lecz prowokowaniem, obrażaniem i „polowaniem na nogi” polskich piłkarzy.

Mecz najprawdopodobniej zo-

stanie rozegrany w innym terminie pod nadzorem służb porządkowych.

Decyzja o odwołaniu dzisiejszego meczu to czyste kuriozum. Mecz na poziomie amatorskim w Polsce odwołany z powyższego powodu zapewne zostałby potraktowany jako prima-aprilisowy żart.

KACPER NONCKIEWICZ
ŹRÓDŁO: PRZESŁANE
PRZEZ BLACK DEVILS



FOT. FREEIMAGES.COM / JAYANTA BEHERA

PRACA

CIAG DALSZY ZE STR. 7

port mile widziany. SoFi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 10-15e netto/40h, zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Spawacz met. MAG (HLO45). Dla naszego klienta w Montfoort poszukujemy pracowników na stanowisko spawacza metoda MAG (HLO45). Praca jest na długi okres czasu. Obowiązki pracy będą polegały na spawaniu/budowaniu zbiorników ze stali nierdzewnej jak również rur oraz łaczen. Oczekujemy od Ciebie: Znajomość min. w stopniu komunikatywnym jez. angielskiego/holenderskiego, Doświadczenie w spawaniu: proces MAG (HLO45), Aktualne certyfikaty spawalnicze, Chęć współpracy na długi okres czasu. Oferujemy: Tygodniowy system wynagrodzeń, Wakacyjne, urlopowe, STIPP, Współpracę na długi okres czasu, Zakwaterowanie. Jesteś zainteresowany?? Wyślij nam swoje CV prac@groenehartservice.nl. Po więcej informacji zadzwoń pod: +31 30 214 80 11, +48 509 383 510. Pozdrawiamy Groene Hart Service!

Monter izolacji przemysłowych – Holandia. 12-13 netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, własny transport mile widziany. SoFi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 12-13e netto/40h, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonem +48 864711471.

Kwiaty (realizacja zamówień) – Nieuwaal (GE). Opis pracy: Przygotowanie kwiatów zgodnie z zamówieniem z kwaciarni lub sklepów. Przygotowanie odpowiednich opakowań, etykiet, kolorów kwiatów i rozmiarów kwiatów. Sprawdzenie zamówienia czy jest poprawnie wypełnione. Praca w hali produkcyjnej gdzie ważne jest czytanie podstawowych słów i zdań w języku niderlandzkim. Liczba miejsc pracy: 1 stanowisk pracy. Miejsce pracy: Nieuwaal. Liczba godzin: 30-50 tygodniowo. Stawka: 9.43 euro brutto. Możliwość nadgodzin: Tak. Dodatki: zmianowy: Nie. Praca na długi okres czasu. Znajomość języka Angielskiego: Tak (wymagane). Zakwaterowanie: własne. Transport: własne. Połączenie Pracy: Luty/2017. Wymagania: doświadczenie pracy przy kwiatkach w szklarni, znajomość języka angielskiego (swobodna komunikacja w języku angielskim), znajomość niderlandzkiego (rozumienie podstawowych zdań), oferta dla pracowników z UE, znajomość obsługi komputera, przygotowanie zamówień. Zapewniamy: wynagrodzenie zgodne z prawem pracy, dodatki do wynagrodzenia (urlopowe i wakacyjne), dodatek do wynagrodzenia ET, transport do pracy bezpłatny, pomoc w sprawach administracyjnych w Holandii, pomoc w uzyskaniu dofinansowania do ubezpieczenia, cotygodniowe wynagrodzenie, polski koordynator. Jesteś zainteresowany/a? Proszę o przesłanie CV w języku angielskim lub niderlandzkim na adres work.pl@aboost.nl.

Monter regipsów Holandia. 420-520E/40h netto+ darmowe zakwaterowanie. Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, własny transport mile widziany.

CIAG DALSZY NA STR. 10

Reklama

10.03.2017 · ANTWERPEN
ZAPPA · AUGUST LEYWEG 6 · 2020 ANTWERPEN OTWARCIE KLUBU 20:00

11.03.2017 · VENLO
GRENSWERK · PEPPERSTRAAT 10, 5911 HA VENLO OTWARCIE KLUBU 19:30

12.03.2017 · DEN HAAG
PAARD VAN TROJE · PRINSEGRACHT 12, 2512 GA DEN HAAG OTWARCIE KLUBU 18:00

BILETY: PIERWSZA PULA €30
DRUGA PULA €35 / BILETY VIP €50
WWW.YOURTICKETPROVIDER.NL
SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE:
FACEBOOK.COM/XSIDEMUSIC2004
PYTAJ W POLSKICH SKLEPACH:
ANTWERPIA
VENLO
DEN HAAG

PRACA

CIAG DALSZY ZE STR. 9

dziany. SoFi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 420-520 euro netto/40h, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Avon-Zostań Konsultantką w Holandii. Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy na polskich katalogach, a co za tym idzie, wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcenia klientek do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: -Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł!!!, -Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -

pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Darmowa rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszam. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel: 0617 800 383, email:avon-holandia@vp.pl.

Serwisant sprzętu elektronicznego DEN BOSCH. Interesujesz się sprzętem elektronicznym? Posiadasz doświadczenie w naprawie tabletów, laptopów lub telefonów komórkowych? Jeśli tak to mamy pracę właśnie dla Ciebie! Jeden z naszych najlepszych klientów zajmujący się naprawą sprzętu elektronicznego największych marek poszukuje pracowników na stanowisko serwisanta. Firma znajduje się w s-Hertogenbosch. Otrzymasz indywidualne stanowisko pracy i Twoim zadaniem będzie wykrycie usterki i jej wyeliminowanie. WYMAGANIA: doświadczenie w naprawie sprzętu elektronicznego (tablety, laptopy, telefony), mile widziane wykształcenie techniczne (bądź kierunkowe), szeroka wiedza na temat hardware, dobra znajomość języka angielskiego, Chęć długotrwałego zatrudnienia. Oferujemy pracę w rozwijającej się firmie, długoterminowe zatrudnienie

nie oraz stałe 40 godzin tygodniowo. Praca w systemie jednonożnym - dziennym w godzinach 8.30 - 17.00 (z możliwością nadgodzin). Wynagrodzenie ok €1600 miesięcznie oraz możliwość zwrotu kosztów transportu. Jeśli jesteś zainteresowany powyższą ofertą skontaktuj się z nami telefonicznie: 073-711-3-717 oraz prześlij nam swoje CV na adres e-mailowy: polen@jobinvestment.nl.

Konsultantka Avon. Witam, szukam konsultantek z AVON! Jeśli chcesz zarobić: extra pieniądze, chcesz mieć tańsze kosmetyki, jesteś uwiązany i potrzebujesz nienormowanego wymiaru pracy!!! To jest praca właśnie dla Ciebie!!! Avon to świetna perspektywa, gdy: nie masz dostępu do kosmetyków AVON, chcesz mieć tańsze kosmetyki; chcesz trochę dorobić i nawiązać współpracę z tą firmą. Co zyskujesz po zastaniu konsultantką? 1. Produkty tańsze nawet do 40 % 2. Możliwość kupowania z wyprzedaży przeznaczonych tylko dla konsultantek (zniżki nawet do 85%). Nie ma obowiązku składania każdego zamówienia! Pomogę z dostawą! W każdym katalogu produkt dla konsultantki

za 1 zł!!! Jeżeli jesteś zainteresowana/y napisz a udzielię wszystkich niezbędnych informacji zapraszam do współpracy E-MAIL: marzena.rog@poczta.pl lub dzwoni 619592946.

OPERATOR WÓZKÓW WIDLÓWYCH. Poszukujemy kandydatów do pracy jako: OPERATOR WÓZKÓW WIDLÓWYCH. Miejsce: Oss, Helmond, Roosendaal - Holandia. Zakres obowiązków: Operator wózków widłowych czółowych i bocznych wysokiego składowania. Wymagania: Znajomość języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie komunikatywnym, Status osoby niekaranej w Polsce. Zapewniamy: Holenderską umowę o pracę, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne, Dojazd do pracy na terenie Holandii, Opiekę polskich koordynatorów, Pomoc przy założeniu nr BSN/sofi, Możliwość wyjazdu dla par, Darmowy transport do Holandii dla osób na stażach wiekowych, Dodatki służbowe rekompensujące koszty zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie swojego CV na adres e-mail: info@workforce.pl. Strona internetowa: www.workforce.pl.

Praca magazynowa DEN BOSCH. Interesuje Cie praca na dłuższy okres czasu? Posiadasz doświadczenie w pracy na magazynie? Chcesz pracować w przyjaznej atmosferze? Tak? Czytaj dalej! Firma SPS BV to międzynarodowa firma handlowa specjalizująca się w produkcji farb, poszukuje osób na stanowisko: pracownik magazynu/orderpicker.

ZADANIA: Do obowiązków na danym stanowisku należą wszelkie prace magazynowe, w tym jazda na wózkach widłowych, przygotowanie zamówień, jak również pomoc na produkcji. Oczekujemy, iż kandydat miał styczność z holenderskim systemem językowym przy zbieraniu zamówień. **WYMAGANIA:** doświadczenie w w/w funkcjach, doświadczeniem jako order picker (z holenderskim systemem językowym), porozumiewanie się w języku angielskim, certyfikaty na wózki widłowe, sprawność fizyczna. Oferujemy pracę na dłuższy okres czasu z jednonożnym systemem i ciekawym wynagrodzeniem. Czy jesteś zainteresowany tą ofertą pracy? Prześlij swoje cv w języku angielskim bądź holenderskim na adres e-mailowy: polen@jobinvestment.nl oraz

skontaktuj się z nami telefonicznie, jeśli masz pytania: 073-711-3-717.

Zbiór pieczarek w Holandii. Praca całoroczna przy zbiorze i hodowli pieczarek. Dla naszego klienta w Wernhout poszukujemy osób z doświadczeniem przy zbiorze i hodowli pieczarek - minimum 3 miesiące doświadczenia. Praca jest od zaraz, z możliwością zakwaterowania i ubezpieczenia. Zapewniamy stałą pracę, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę koordynatora, kontrakt w języku polskim-holenderskim, dodatki urlopowe/wakacyjne. Wynagrodzenie tygodniowe, stawka 8,96 brutto za godzinę. Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr tel. 0031-10-243-0898 lub info@dddpersonnel.nl.

Rzeźnik. Firma Bizztemp jest niezależnym biurem pracy, które działa na rynku już od ponad 8 lat. Wyróżnia nas profesjonalizm oraz indywidualne podejście do każdego Kandydata. Klienci, z którymi współpracujemy to wysoko renomowane oraz stabilnie prosperujące firmy na rynku, dzięki którym mo-

Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



tablica.nl

Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia

////// **TYSKIE** *My polonia* **samo życie** **Krupinski** *polnische Spezialitäten* ////

Przewozy Osobowe

Holandia - Polska

Polska - Holandia

Jeździmy codziennie z adresu pod adres. Komfortowe busy wyposażone w DVD i internet Wi-Fi.

Atrakcyjne
ceny!



Więcej na stronie www.busymustang.pl

lub pod numerami telefonów

☎ 48 606 22 88 11 ☎ 48 606 22 88 44

📌 Mustang przewozy międzynarodowe



OGŁOSZENIA DROBNE

Zdrowie i uroda: Masaż medyczny. W pełni profesjonalne masaże wszelkiego rodzaju, rehabilitacja, likwidacja przykurczów mięśniowych, likwidacja stanów zapalnych, poprawa samopoczucia. 0 626 621 486.

Usługi – anteny: Profesjonalne ustawienie anteny satelitarnej oraz sprzedaż dekodów itp. Szanowni Państwo, oferujemy profesjonalny serwis techniczny oraz montaż i ustawienie anten, sprzedaż polskich dekodów bez podpisywania umowy, satelitarnych telewizji Cyfrowy Polsat oraz nc+ (Cyfra+ i n). Jeśli nie mają Państwo jeszcze anteny satelitarnej to dostarczymy i wykonamy kompleksowy montaż anteny u Państwa w domu. Zapewnimy również dostawę dekodera telewizji cyfrowej NC+ na kartę bez podpisywania żadnej umowy. Dekodery są odnowione przez producenta, z roczną gwarancją. Jeśli jesteście już Państwo Klientami telewizji Cyfrowy Polsat lub nc+ i występują problemy z odbiorem kanałów które mogą wynikać z niedokładnego ustawienia anteny lub konwertera a także zbyt słabej jakości kabla, wyślemy do Państwa naszego serwisanta, który wykona fa-

chowy montaż anteny satelitarnej i usunie problemy z odbiorem. Nie zalecamy montażu anteny satelitarnej na podstawie wskaźnika poziomu sygnału w dekodzie, ze względu na zbyt małą dokładność takiej czynności. Na montaż anteny udzielana jest gwarancja 3 miesiące. Nasz instalator anten wyposażony jest w odpowiednie przyrządy pomiarowe, dzięki którym profesjonalnie wykonuje montaż anteny tak aby uzyskać maksymalną jakość sygnału cyfrowego z anteny satelitarnej telewizji Cyfrowy Polsat lub nc+ i zapewnić prawidłowy odbiór nawet podczas złej pogody. Mario Sat, Stadstraat 34, 5038VJ Tilburg, B. t. w: NL780349842B01, Numer Kvk: 63523434, Tel: +31 649873710 Infolinia czynna Pn-Pt 10.00 – 19.00, e mail: mario.sat@wp.pl Sob – Nd 10.00 – 17.00, Numer konta bankowego NL73 ABNA 0505 5016 51, ODBIÓR DEKODERA I INNYCH AKCESORIÓW ZAWSZE PO WCZESNIEJSZYM UMÓWIENIU SIĘ!!! NA ŻYCZENIE KLIENTA WYSTAWIAM FAKTURĘ VAT.

Transport – oferuję! od 55 euro! Przewozy Osobowe do Pol-

ski MUSTANG! od 55 euro! MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB POLSKA – NIEMCY – HOLANDIA. Busy do Holandii: codziennie wieczorem. Busy do Polski: codziennie wieczorem. Z adresu pod adres! 7 monitorów. Internet oraz Wi Fi. KONTAKT: MUSTANG, OPOLE Torowa 4, Tel 606 22 88 44 lub 606 22 88 11.

Transport – oferuję: Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzki, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar naszej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apeldoorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. www.jupiter-transport.pl, www.transport-chlodniczy.com.pl, Tel. +48 696-126-142. Tel., +48 506-525-960.

Transport – oferuję: Codziennie bez limitu na bagaż. +48 729 248 162 www.busedoholandii.org CODZIENNIE DO

HOLANDII! BEZ LIMITU NA BAGAŻ. MOŻESZ ZABRAĆ ZE SOBĄ 10 WALIZEK PRALKĘ ORAZ TELEWIZOR!! I TAK ZAPŁACISZ NORMALNĄ KWOTĘ MAX 85€ CZEKAMY NA CIEBIE! DBAMY O TWOJE FINANSE:) Obsługujemy województwa: małopolskie, podkarpackie, świętokrzyskie, śląskie, opolskie, dolnośląskie. Jeździmy do: HOLANDII, NIEMIEC, BELGII, POLSKI. Więcej o nas: nowe komfortowe samochody, duża przestrzeń bagażowa, w wybranie dni brak limitu na bagaż, bez przesiadek, z adresu na adres, zawodowi kierowcy, CODZIENNIE do Holandii:) Zadzwoń do NAS:) +48 729 248 162 lub wejdź na www.busedoholandii.org.

Meble – kupię/sprzedam: Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoj, a może dla dziecka to trafiłeś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzie-

lamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriedereen Marek Tomasiak, info@meubelvooriedereen.nl, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luxemburg oraz część Niemiec.

Lekarze: KAJTEK Polski Kraamzorg – polska opieka poporodowa. Specjalizujemy się w świadczeniu opieki poporodowej od początku do końca w języku polskim. Zapewniamy Ci: kontakt z położną, wsparcie w czasie ciąży i w okresie połogu, profesjonalną opiekę poporodową dostosowaną do Twoich potrzeb, wykształcone polskie opiekunki poporodowe, pełne wsparcie i radę w zakresie opieki nad noworodkiem, pomoc przy karmieniu piersią, opiekę od początku do końca w języku polskim, pomoc w uzyskaniu kraampakket. KAJTEK Polski Kraamzorg, Rijswijkseweg 107, 2516HA Den Haag, tel. 070-3077-778, www.polski-kraamzorg.nl.

Sklepy: Polski Sklep Centrum okien i drzwi Roosendaal. Proponujemy Państwu drzwi

wewnętrzne o różnych wzorach, rozmiarach i kolorach oraz drzwi zewnętrzne drewniane i metalowe do budynków mieszkalnych i przemysłowych. W naszej ofercie znajdziecie także ościeżnice regulowane i stałe. Dobra Marka Nasze produkty dostarczamy osobiście, bez udziału firm kurierskich, podnosząc jakość świadczonych usług, dzięki czemu drzwi docierają na miejsce bez uszkodzenia i istnieje możliwość obejrzenia ich przed odbiorem. Jesteśmy jedyną firmą w Polsce w Holandii ze znakiem jakości. Keurmerk Kwaliteits Vakman, 4703jc Roosendaal. Tel 0629016395, tel. 0626244546, kvk56894554.piotr-lefik@handymen-pools.eu, www.handymen-pools.eu.

Zdrowie i uroda: Otwarcie ZIELNIKA Pogotowia kosmetycznego. Pierwszy polski ZIELNIK w Holandii poleca ZIOŁA polskie na różne dolegliwości organizmu, przyprawy ziołowe, olejki eteryczne naturalne kwiatowe i ziołowe, olejki pielęgnacyjne z nasion ziół, suplementy diety, herbatki ziołowe, literatura i akcesoria zielarskie oraz akcesoria kosmetyczne. Pogotowiekosmetyczne.nl.

Eksperci: pył zawieszony zimą – największym zagrożeniem dla zdrowia

W czasie zimy najbardziej szkodliwy dla zdrowia człowieka jest pył zawieszony zawierający cząsteczki o bardzo małych rozmiarach – powiedział PAP prezes Polskiej Federacji Stowarzyszeń Chorych na Astmę, Alergię i PO-CHP dr Piotr Dąbrowiecki.

„Pył ten drażni górne oraz dolne drogi oddechowe i wywołuje objawy podobne do przeziębienia, takie jak katar i kaszel, bo organizm chce się pozbyć nagromadzonych zanieczyszczeń” – zwraca uwagę specjalista.

W wyniku spalania biomasy do atmosfery zwykle przedostaje się wiele zanieczyszczeń, takich jak tlenki węgla, siarki, azotu i ozon oraz benzopireny. „Bardzo niebezpieczny wśród zanieczyszczeń jest pył zawieszony PM10, czyli taki, który zawiera cząsteczki stałe (aerozole atmosferyczne – PAP) o średnicy do 10 mikrometrów” – podkreśla dr Piotr Dąbrowiecki, alergo-

log z Wojskowego Instytutu Medycznego w Warszawie.

Specjalista wyjaśnia, że tak małe cząsteczki, które stanowią zaledwie jedną trzydziestą ludzkiego włosa, wnikają do układu oddechowego, zarówno do górnych jak i dolnych dróg oddechowych. Drażnią one błonę śluzową i powodują stan zapalny, wywołują także katar i kaszel, a zatem objawy podobne do przeziębienia, często mylone są z infekcjami.

„Z badań przeprowadzonych w Krakowie wiemy, że przeziębienia u dzieci 2-3-krotnie częściej występują wtedy, kiedy większe jest zanieczyszczenie powietrza, ponieważ na stan zapalny błony śluzowej wywołany przez pył zawieszony nakładają się patogeny” – podkreśla dr Dąbrowiecki.

Według Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) najbardziej szkodliwy dla zdrowia człowieka jest pył zawieszony PM 2,5, czyli zawierający najmniejsze cząsteczki (o średnicy nie większej niż 2,5 µm). Łatwiej wnika on

do dolnych dróg oddechowych, wywołując stan zapalny płuc ale może przenikać też (przez pęcherzyki płucne) do układu krążenia nasilając zjawisko miażdżycy.

Dr Dąbrowiecki tłumaczy, że organizm broni się przed zanieczyszczeniami atmosferycznymi, zwiększając w drogach oddechowych wydzielanie śluzu, żeby chronić śluzówkę, ale może również obkurczać oskrzela. „Skutkiem tego jest duszność i świszczący oddech, czyli reakcja astmatyczna, która częściej zdarza się u alergików, a w Polsce jest dużo – ocenia się, że uczulonych jest 40 proc. Polaków” – podkreśla.

Specjalista przyznaje, że pyły zawieszone nasilają również dolegliwości układu krążenia i zwiększają ryzyko zgonu. Małe cząsteczki w atmosferze poprzez pęcherzyki płucne potrafią wnikać do układu krążenia. Gdy przedostaną się do tętnic wieńcowych, mogą nasilać stan zapalny, destabilizować blaszki miażdżycowe, co grozi ich pęknięciem i zawałem serca. Podobnie są w stanie przyczynić się do powstania niedokrwionego udaru mózgu (powodowanego zatkanie tętnicy doprowadzającej krew do mózgu).

„Zanieczyszczenia atmosfery pyłem zawieszonym nasilają arytmie serca, zarówno w postaci migotania przedsionków, jak i szczególnie groźnej arytmii komorowej, która może się skończyć nagłym zgonem sercowym” – powiedział w rozmowie z dziennikarzem PAP dr Dąbrowiecki. Mniejsze dotlenienie organizmu z powodu wdychania smogu oraz obkurczenia oskrzeli powoduje, że serce pracuje pod większym obciążeniem.

Zdaniem specjalisty z powodu oddychania zanieczyszczonym powietrzem co roku w Polsce umiera ok. 48 tys. osób.

U ludzi zdrowych smog jest jedynie dodatkowym utrudnieniem dla organizmu, przede



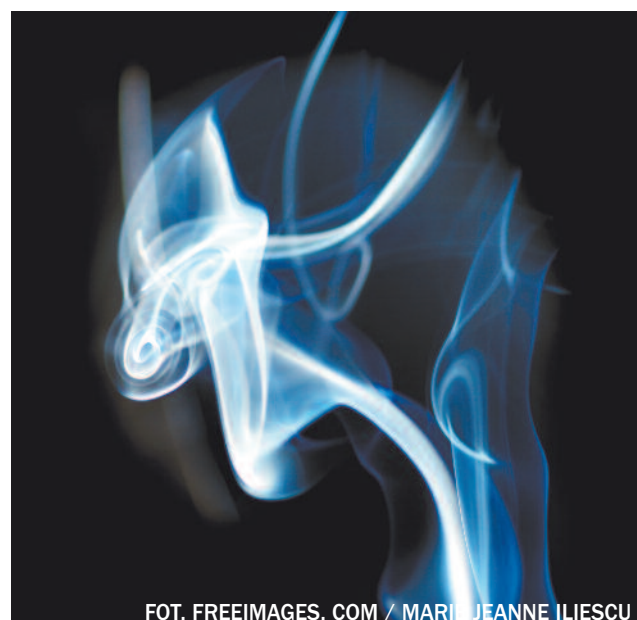
FOT. FREEIMAGES.COM / ASCHAEFFER

wszystkim zwiększa ryzyko infekcji. Zagrożone jest głównie zdrowie i życie osób starszych oraz cierpiących na schorzenia układu oddechowego i choroby sercowo-naczyniowe. U dzieci częściej występuje zapalenie spojówek, nieżyt górnych dróg oddechowych oraz kaszel i katar.

Pulmonolog i alergolog prof. Jerzy Kozielski ze Śląskiego Uniwersytetu Medycznego w Katowicach w wypowiedzi dla PAP zwraca uwagę, że smog upośledza funkcje obronne dróg oddechowych, torując drogę infekcjom. W okresie nasilających się zanieczyszczeń atmosferycznych większa jest też absencja chorobowa.

Z badań przeprowadzonych pod kierunkiem dr. Mięczyława Leśniaka z Katedry Klimatologii Uniwersytetu Śląskiego wynika, że u dzieci dolegliwości układu oddechowego wywoływane przez zanieczyszczenia atmosferyczne związane z tzw. niską emisją, zwykle pojawiały się nie w tym dniu, kiedy występował smog, ale od jednego do trzech dni później.

„W Polsce na niską emisję



FOT. FREEIMAGES.COM / MARI JEANNE ILIESCU

przypada 75-80 proc zanieczyszczeń pyłem zawieszonym. Największym ich źródłem jest spalanie węgla niskiej jakości, szczególnie miału węglowego, który emituje od 10. do nawet 20. razy więcej pyłów” – podkreślił dr Dąbrowiecki. Dodał, że w dużych aglomeracjach, takich jak Warszawa, głównie

źródłem zanieczyszczeń są samochody z silnikami diesla, szczególnie te starszej generacji lub te, z których usunięto filtr cząstek stałych.

PAP – NAUKA W POLSCE,
ZBIGNIEW WOJTASIŃSKI
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / THOMAS BUSH



FOT. FREEIMAGES.COM / TONY CLOUGH

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczsie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolanski.nl



...

Odpowiedź:

Witam,
Miałam przyznany zasiłek UWV na trzy lata, ale w połowie tego okresu podjęłam pracę i zawiesiłam pobieranie zasiłku. Obecnie straciłam pracę i chcę odwieść zasiłek UWV. Czy będę pobierać tylko ten okres, który mi pozostał, czy dodatkowo mi doliczą ten czas przepracowany?
Dziękuję za odpowiedź

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Dzień dobry,
Dostałam zgodę na holenderski zasiłek chorobowy

...

na 3 miesiące. Mam wykażać, że nie pracowałam w Polsce. Problem polega na tym, że zatrudniłam się na 1/8 etatu, żeby mieć dostęp do polskiej służby zdrowia, ponieważ zachorowałam na raka. Czy z tego powodu mogą nie przyznać mi zasiłku? Czy te 1/8 etatu nie koliduje z tym?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Koliduje – na chorobowym nie można pracować.

...

Dobry wieczór,
Od 1.12.2015 roku pracuję przez agencję w firmie logistycznej. W grudniu miałam dużo godzin i liczyłam, że już tak zostanie, ale przeliczyłam się. Od lutego nie mam pracy, moje wypłaty nie przekraczają 560 euro miesięcznie, lecz w kontrakcie nie mam zagwarantowanej ilości godzin. Boję się, że przez to nie będzie mi się należeć dofinansowanie. Proszę o pomoc: co należy w takiej sytuacji zrobić i gdzie się udać? Rozglądam się za ofertami pracy, lecz na chwilę obecną jest przestój. W zeszłym roku od kwietnia do czerwca pobierałam zasiłek.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety jeśli w umowie nie ma zagwarantowanych godzin,

to dofinansowanie nie należy się.

...

Witam,
Został mi przyznany zasiłek w Holandii. Muszę teraz zgłosić do UWV moje zarobki i tu moje pytanie: czy zarobki z ostatniego miesiąca zgłaszam brutto czy netto?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Brutto oczywiście.

...

Witam,
Mam pytanie o Kindergeld. Pracuję w Niemczech i mam z żoną 3-letnie dziecko, które jest zameldowane z matką, a ja niestety nie mogę się zameldować razem z nimi, a jest to wymagane w Niemczech. Czy jest na to jakaś rada, czy da się to obejść?

Pozdrawiam i dziękuję z góry za poradę

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Do Kindergeld nie jest wymagany wspólny meldunek z żoną.

...

Witam serdecznie,
Mam pytanie: mieszkam z partnerką i ona ma dwoje dzieci z poprzedniego związku. Jesteśmy normalnie rodziną tylko bez ślubu. Zameldowani jesteśmy w naszym mieszkaniu wszyscy razem. Czy jako opiekun mogę wystąpić o Kindergeld?

Dziękuję i pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

W tym przypadku o Kindergeld powinna wystąpić matka dzieci.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów.

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

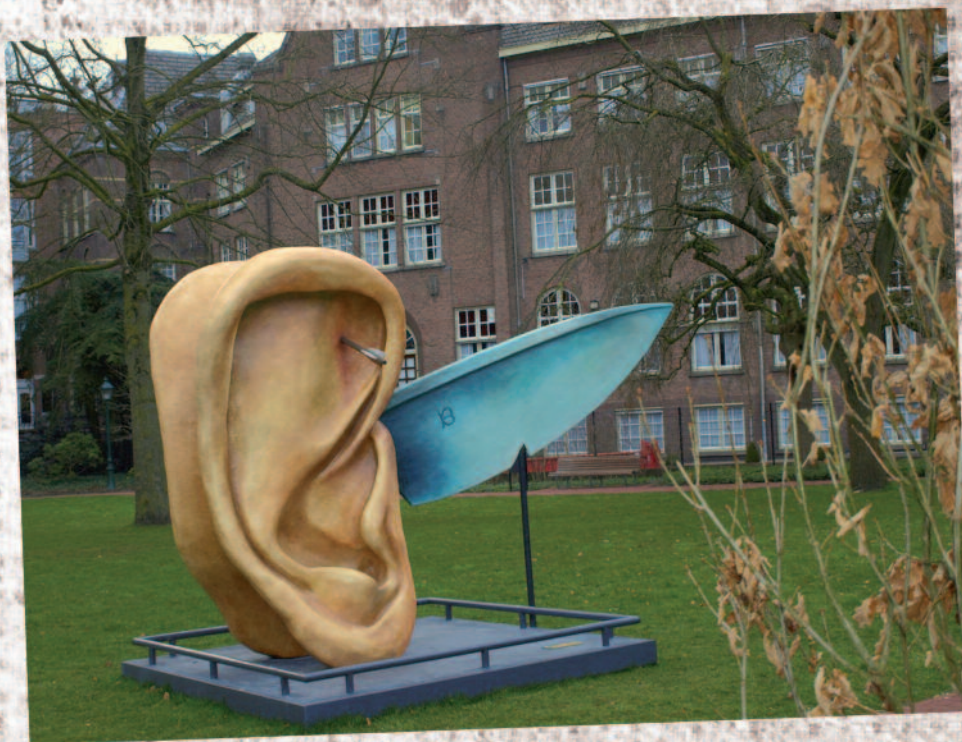
**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.TAX.gg



Galeria zdjęć Czytelników

Dzis prezentujemy zdjęcia ze spaceru po Den Bosch, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

fot. Elzbieta Zaleska

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

reklama@goniecpolski.nl

www.GoniecPolski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

Mąż wraca nad ranem do domu. W drzwiach wita go żona:

– Oj Ty mój biedaku... Znowu całonocne zebranie?

– No...

– Daj płaszcz... Masz szminkę na policzku... Zaraz wytrzymy... pewnie znowu ta stara księgowa wyczuła cię w pracy

– No...

– Masz też szminkę na kołnierzyku... Pewnie ktoś cię pobrudził w autobusie... Nie przejmuj się

– No...

– Ściągaj te łachy i kładź się spać. Musisz odpocząć biedaku...

– No...

– Jesteś podrapany na plecach... Znowu wpadłeś na ten krzak przed domem

– No....

– Stefan! Ty masz na sobie damskie majtki!

– No to teraz kombinuj...

Blondynka do męża:

– Kochanie, czy ty uważasz mnie za idiotkę?

– Nie. Ale mogę się mylić.

Małżeństwo wybrało się na wczasy. Po drodze zatrzymali się na noc w hotelu.

Rano poprosili o rachunek za dobę hotelową. Ku ich zdziwieniu zobaczyli, że rachunek opiewa na zawrotną sumę 3000 zł.

– Dlaczego tak dużo? Przecież spędziliśmy tu tylko kilka godzin! – pyta mąż.

– To jest standardowa stawka za nocleg – odpowiada recepcjonista.

Małżeństwo zażądało spotkania z dyrektorem, który spokojnie wysłuchał zażaleń i stwierdził:

– Proszę państwa, prowadzimy luksusowy hotel, jest on wyposażony w kilka basenów, wielką salę konferencyjną, saunę i solarium. Wszystko to było do państwa dyspozycji.

– Ale my z tego nie skorzystaliśmy!

– Ale mogli państwo! I za to trzeba zapłacić.

Mężczyzna wyciąga wreszcie z portfela 300 złotych i wręcza dyrektorowi.

– Przepraszam, ale tu jest tylko 300 zł.

– Zgadza się.

– Obciążyłem państwa rachunkiem opiewającym na 3000 zł.

– Pozostałe 2700 zł to rachunek dla pana za przespanie się z moją żoną – mówi mężczyzna.

– Ale ja nie spałem z pana żoną! – krzyczy dyrektor.

– Cóż, była do pana dyspozycji.

Teść wchodzi przez bramkę do ogródka i widzi w oknie domu smutnego zięcia.

Teść pokazuje jeden kciuk „up”, na co zięć z okna obydwa. Wtedy teść z pytającą miną robi „węża” ręką, a zięć odpowiada tak samo, ale dwuręcznie. Na co teść wali się w klatkę pięścią, a zięć masuje dłoń po brzuchu i obydwa znikają.

Tłumaczenie poniżej:

T: Mam fiaszkę!

Ż: To mamy dwie!

T: Żmija w domu?

Ż: Są obie

T: To co, pijemy na klatce?

Ż: Nie, na śmietniku!

– A ty co się tak uśmiechasz? Przecież wczoraj stłuczkę miałeś!

– Mhm.

– Zderzak połamany.

– Ta.

– Reflektor rozbity.

– Uhm.

– Teściowa głową w deskę przyłożyła.

– O, to to!

Stacja benzynowa na peryferiach Lublina.

Przy wjeździe na stację wisi baner reklamowy: „Kto kupi pełny bak paliwa, ma prawo uczestniczyć w loterii! Wygrana – bezpłatne igraszki!”

Na stację podjeżdża polonez z dwoma mężczyznami. Tankują do pełna i po drodze do kasy spostrzegają baner reklamowy. Pytają kasjera o zasady loterii.

– Reguły są bardzo proste – odpowiada sprzedawca. – Wybieram w umyśle jedną z cyfr – jeśli ktoś zgadnie co to za cyfra – wygrywa!

Kierowca

– Siedem!

Pracownik stacji benzynowej:

– Niestety, pomyślałem o cyfrze dwa. Proszę spróbować następnym razem.

Po dwóch tygodniach:

Kierowca

– Pięć

Sprzedawca:

– Niestety, pomyślałem o szóście. Proszę spróbować następnym razem.

Mężczyzna odjeżdża i kręcąc głową zagaduje do pasażera:

– Do kitu taka loteria! Nic nie można wygrać! Może on po prostu oszukuje?

Pasażer:

– Nie, skądże! On nie oszukuje! W zeszłym tygodniu moja żona dwa razy wygrała...

Autobus wycieczkowy zbliża się do granicy.

– Piwo! Sikanie! – po raz któryś z rzędu rozochocony pasażerowie zmuszają kierowcę do zażegnania.

Po dłuższej chwili, gdy już zajęli miejsca, kierowca pyta głośno:

– Czy kogoś brakuje?...

Cisza.

Po przekroczeniu granicy do kierowcy podchodzi mężczyzna i mówi lekko bełkocząc:

– Nie ma mojej żony...

– No przecież – wścieka się kierowca – pytałem, czy kogoś nie brakuje!

Na to facet:

– Ale mnie jej nie brakuje, tylko mówię, że jej nie ma...

Odrapany i rozklekotany samochód wjeżdża na autostradę.

– 50 centów – mówi strażnik.

– Sprzedane! – odpowiada zadowolony kierowca.

Facet wraca o 6 nad ranem do domu, po całonocnej libacji alkoholowej.

Drzwi otwiera zasniona żona i pyta:

– Zakładam, że masz bardzo dobry powód, dla którego pojawia się o tej godzinie?!

Na co on odpowiada:

– Śniadanie, kochanie!

W Kołobrzegu na deptaku apetyczna dziewczyna wchodzi na automatyczną wagę, wrzuca monetę... i z niezadowolaniem ogląda wydrukowany wynik.

Zdejmuje wiatrówkę i pantofle, znowu wrzuca monetę – znów niezadowolona z wyniku. Zdejmuje bluzkę – wynik ważenia znowu niezadowolający. Stoi tak niezdecydowana na tej wadze – co by tu jeszcze? – na to podchodzi przyglądający się temu facet i wręczając jej garść monet mówi:

– Niech pani kontynuuje – ja stawiam!

Prezes wielkiej korporacji pyta się swoich pracowników co kupili sobie za 13-ą pensję. Zaczepia dyrektora:

– No i jak tam, dyrektorze? Co pan sobie kupił za 13-ę?

– Nowiutkie Audi A8.

– A resztę?

– Ulokowałem na koncie w banku szwajcarskim.

Podchodzi do kierownika:

– I jak u pana, kierowniku? Na co pan wydał 13-ę?

– A kupiłem używanego Poloneza...

– A resztę?

– Wrzuciłem na książeczkę oszczędnościową.

Podchodzi wreszcie do robotnika:

– Co pan sobie kupił za 13-ę?

– Kapcie.

– A resztę?

– Babcia dołożyła.

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego - utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny "Miniaturki", z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną "Świt", teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem - jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

PRAWDA NADZIEI

PRZEDWIOŚNIE

spogląda nam w oczy

SZAROŚĆ

wraca codziennością

na zapiecek ciszy

DYLEMAT "PRAWDY I FAŁSZU"

ZAGŁĄDA LUDZIOM W OCZY

POWINNOŚĆ ZBAWIENIA DUSZY

wraca do nas

WIERNOŚCIĄ

CODZIENNOŚĆ

od świtu do nocy

mieszka pod strzechą

WRAZ ZE WSPOMNIENIAMI

NA ROZSTAJU KRZYŻA

BÓG WSZECHŚWIAT JEDNOCZY!

Pozwala poznać

SENS WSPÓŁCZESNYCH DZIEJÓW

ŚPIESZMY

WZAJEM DO SIEBIE

Z OBYCZAJOWYMI ŻYCZENIAMI

DLA PRZYSZŁOŚCI ŁADU

DLA PRAWDY NADZIEI

*Marli Kosińskiej - mojej żonie wdzięcznie dedykuję
Lewin Brzeski, 24 lutego 2007 roku*

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
http://goniecpolski.nl/regulamin/

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/poish/Punkt_zgaszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania: <http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne
i podatkowe z krajów UE.

ODWIEDŹ NASZE BIURA W Holandii

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz
tzw. „ROZŁĄKOWE”



KOREKTY
ROZLICZEŃ –
do 5 lat wstecz

ZASIŁEK DLA
BEZROBOTNYCH



ZORGTOESLAG
HUURTOESLAG

ZASIŁEK RODZINNY



KINDGEBONDEN
BUDGET

ZAPRASZAMY do naszych biur:

APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN
tel.: 0031 622 214 013

styczeń - marzec
pon. - pt. 15:00 - 20:00
sobota 10:00 - 20:00
niedziela 10:00 - 15:00

DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)
tel.: 0031 617 650 776
tel.: 0031 619 842 805

styczeń - marzec
pon. - pt. 15:00 - 20:00
sobota 10:00 - 20:00
niedziela 10:00 - 15:00

LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)
tel.: 0031 630 778 576

styczeń - marzec
piątek 15:00 - 20:00
sobota 12:00 - 18:00

TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG
tel.: 0031 623 338 603

styczeń - marzec
pon. - pt. 15:00 - 20:00
sobota 10:00 - 20:00
niedziela 10:00 - 15:00



www.rozliczsie.pl

infolinia: +48 222 478 142

+31 202 170 640

e-mail: kontakt@klosowska.com